

**(Langzeit-) Erklärung-IHK für den nichtpräferenziellen Ursprung
gemäß Artikel 59-61 Zollkodex der Union (UZK)**

*(Long-term) supplier's declaration (CCI) for non-preferential origin as per Article 59-61 Union Customs Code (UCC)
Déclaration à long terme du fournisseur (CCI) concernant les produits ayant le caractère originaire à titre non préférentiel
conformément aux Articles 59-61 Code des Douanes de l'Union (CDU)*

Der Unterzeichner erklärt, dass die nachstehend bezeichneten Waren ¹⁾:

I, the undersigned, declare that the goods described below: / Je soussigné déclare que les marchandises décrites ci-après :

die (regelmäßig) geliefert werden an _____ ²⁾
being (regularly) supplied to / qui font l'objet d'envois réguliers à

ihren Ursprung haben / haben werden
originate / will originate / sont originaires de / seront originaires de

³⁾ **in der Europäischen Union**, nämlich in _____ ⁴⁾
in the European Union, i.e. / l'Union Européenne, plus précisément de
und die Ursprungsregeln gemäss Artikel 59-61 UZK erfüllen.
and satisfy the rules of origin laid down in articles 59-61 UCC. / et satisfait aux règles d'origine conformément aux Articles 59-61 du Code des Douanes de l'Union.

³⁾ **außerhalb** der Europäischen Union, nämlich in _____ ⁵⁾
outside the European Union, i.e. / pays tiers à l'Union Européenne, plus précisément ...

Diese Erklärung ist **nur gültig für** die oben genannte Sendung (**Einzelerklärung**).
This declaration is valid only for the above mentioned shipment. / La présente déclaration n'est valable que pour l'envoi mentionné ci-dessus.

Diese **(Langzeit-) Erklärung ist gültig für alle Sendungen** dieser Waren vom _____ bis _____ ⁶⁾
This declaration is valid for all shipments of these goods dispatched from to
La présente déclaration vaut pour tous les envois de ces produits effectués de à

Der Unterzeichner verpflichtet sich, _____ ²⁾
umgehend zu unterrichten, wenn diese Erklärung nicht mehr gültig ist.
I undertake to inform immediately if this declaration is no longer valid.
Je m'engage à informer immédiatement si la présente déclaration n'est plus valable.

Diese Erklärung kann von der Industrie- und Handelskammer (IHK) bescheinigt werden ⁵⁾⁷⁾. Der Unterzeichner verpflichtet sich dann, der IHK auf Verlangen Nachweise ⁸⁾ zu dieser Erklärung vorzulegen und diese unverzüglich zu informieren, wenn diese Erklärung nicht mehr gültig ist.
This declaration may be certified by the CCI ⁵⁾⁷⁾. In this case I undertake to make available any further supporting documents to this declaration if required by the CCI ⁸⁾ and to inform the CCI if this declaration is no longer valid.
La présente déclaration peut être légalisée par la CCI⁵⁾⁷⁾. Dans ce cas, je m'engage à fournir toutes preuves complémentaires que la CCI ⁸⁾ jugera nécessaires et à informer immédiatement la CCI si la présente déclaration n'est plus valable.

<p>Unternehmen: <i>Company: / Entreprise:</i></p>	<p>Bescheinigung der IHK – obenstehende Erklärung für glaubhaft befunden / <i>Certification by the CCI – the declaration as above deemed credible: / Légalisation de la CCI – la présente déclaration est crédible:</i></p>
--	--

--	--

Ort, Datum + Name und Anschrift des Unternehmens + Name, Stellung im Unternehmen, Unterschrift
Place, date + name and address of company + name, position in company, signature / Lieu, date, nom et adresse de l'entreprise + nom, fonction, signature

Ort, Datum + Stempel / Siegel der Industrie- und Handelskammer (IHK), Unterschrift
*Place, date, CCI-stamp, signature
Lieu, date, cachet de la CCI, signature*

Fußnoten dienen nur zur Erläuterung:
Footnotes serve as explanation only:

- 1) Warenbezeichnung, Handelsübliche Warenbezeichnung auf der Rechnung z. B. Modellnummer
Description. Commercial designation as used on the invoice, e. g. Model No
- 2) Name des Käufers (Firma)
Name of purchaser (company to which goods are supplied).
- 3) Nur eine Möglichkeit verwenden. Ausnahme: wenn Produkte mit EU-Ursprung zusammen mit "Nicht-EU-Ursprungsprodukten" geliefert werden, ist das Ursprungsland von jedem Produkt deutlich auf der Rechnung oder einem anderen Handelspapier anzugeben.
Only one option to be used. Exception: Whenever products having European Union origin are supplied together with products origination outside the Union, the proper country of origin has to be shown clearly on the invoice or another commercial document.
- 4) Ursprungsland einzutragen (Mitgliedsstaat der Europäischen Union)
Country of origin (member state of the European Union).
- 5) Ursprungsland einzutragen (Staat außerhalb der Europäischen Union). **Nur in diesen Fällen ist eine IHK-Bescheinigung grundsätzlich erforderlich. Der Drittlandsursprung ist durch geeignete Vorpapiere nachzuweisen.**
*Country of origin (state outside the European Union). **Only in these cases a certification by the CCI is required. The origin has to be proven by appropriate documents.***
- 6) Datumsangabe nur, wenn Verwendung als Langzeiterklärung. Die Dauer darf 24 Monate nicht überschreiten. Wird die Erklärung durch die IHK bescheinigt, beträgt die Gültigkeitsdauer 12 Monate.
To be filled in only when used as long-term declaration. The period of time must not exceed 24 months. In case of certification by the CCI the period must not exceed twelve months.
- 7) Die IHK in deren Bezirk der Lieferant seinen eingetragenen Sitz hat.
The supplier's local Chamber of Commerce and Industry.
- 8) Diese Erklärung kann als Vornachweis für die Beantragung eines Ursprungszeugnisses, einer IHK-(Langzeit-) Erklärung oder zur Bescheinigung anderer Außenwirtschaftsdokumente mit Ursprungslandangabe bei einer IHK vorgelegt werden. Hierbei kann die IHK verlangen, dass diese Erklärung von der zuständigen IHK bestätigt wurde. Zuständig ist die IHK in deren Bezirk der Aussteller der Erklärung seinen eingetragenen Sitz hat. Wenn Nachweise verlangt werden, handelt es sich um dieselben, die auch für die Ausstellung eines Ursprungszeugnisses verlangt werden.
This declaration may qualify for the application of export documents in a CCI (e.g. certificates of origin). The CCI where the certificate of origin is applied for, may demand a certification of the present declaration by the supplier's local Chamber of Commerce and Industry. If proofs of origin are necessary, these are the same required for issuing a certificate of origin too.

Erklärung des Antragstellers zur Beantragung einer IHK-Bestätigung eines drittländischen Ursprungs auf einer Langzeiterklärung-IHK

Hiermit beantragen wir die Bescheinigung der beiliegenden Langzeiterklärung IHK.

Wir erklären, dass die in der Langzeiterklärung aufgeführte/n Ware/n ausschließlich von dem Hersteller / Lieferanten:

_____ 1
bezogen wird/werden und das Ursprungsland sowie die Produktbezeichnung:

_____ 2
sich im angegebenen Gültigkeitszeitraum der Langzeiterklärung nicht verändern wird.

Wir unterhalten eine dauerhafte Geschäftsbeziehung zu dem oben genannten Hersteller/Lieferanten und beziehen von diesem laufend die in der Langzeiterklärung genannte/n Ware/n

_____ 3
. (Angaben über die betriebliche bzw. geschäftliche Verbundenheit: z.B. Liefervertrag mit ausländischen Betriebsstätten, Produktionsstandorten, eigene Mutter- oder Tochtergesellschaften)

Für die in der Erklärung angegebene/n Ware/n erhalten wir bei jeder Einfuhr ein Ursprungszeugnis / Certificate of Origin / Certificate of Origin Form A, ausgestellt von einer berechtigten Stelle des Herkunftslandes. Beispielhaft liegen dieser Erklärung Kopien dieser Dokumente aus einer der letzten Importsendungen bei. Nachweise für weitere Importe werden wir der IHK auf Anforderung jederzeit zur Verfügung stellen.

Abverkauf und Lieferung der entsprechenden Ware/n an unseren Kunden:

_____ 4
werden EDV-gestützt dokumentiert. Lieferscheine werden wir auf Anforderung gern zur Verfügung stellen.

Sollte sich etwas an der Ursprungseigenschaft und in Bezug auf die Lieferungen im Zusammenhang mit der vorgenannten der Geschäftsbeziehung etwas ändern, werden wir Sie unverzüglich davon in Kenntnis setzen.

(Ort und Datum)

(Name, Unterschrift, Stellung in der Firma sowie deren Name und Anschrift)

1 Vollständige Firmierung, Anschrift, Land des Herstellers / Lieferanten

2 Handelsübliche Warenbeschreibung, Ursprungsland

3 Art der Geschäftsbeziehung

4 Vollständige Firmierung und Anschrift des Kunden